


ANEKS nr 1

do umowy nr **W/UMWM-UF/DOT/RW/1324/2020** o udzielenie dotacji ze środków finansowych budżetu Województwa Mazowieckiego na zadanie z zakresu budowy i modernizacji dróg dojazdowych do gruntów rolnych z dnia 26 czerwca 2020 r., zawarty w **Warszawie** w dniu 20 sierpnia 2020 r. na podstawie uchwały nr 720/133/20 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 26 maja 2020 r., zmienionej uchwałą nr 930/141/20 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 30 czerwca 2020 r., uchwałą nr 972/142/20 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 6 lipca 2020 r., uchwałą nr 1021/145/20 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 14 lipca 2020 r., uchwałą nr 1080/147/20 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 21 lipca 2020 r. oraz uchwałą nr 1147/153/20 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 11 sierpnia 2020 r. pomiędzy:

Województwem Mazowieckim z siedzibą w Warszawie ul. Jagiellońska 26, reprezentowanym przez Zarząd Województwa Mazowieckiego w imieniu, którego działają:

1. Dyrektor Departamentu Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie – Radosław Rybicki;
2. Zastępca Dyrektora Departamentu Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie – Kazimierz Porębski,

zwanym w dalszej części umowy „**Województwem**”

a

Miastem Garwolin z siedzibą przy ul. Staszica 15, 08-400 Garwolin

NIP: 826-219-77-98

REGON: 711582150

reprezentowaną przez:

Burmistrza Miasta Garwolin – Marzenę Świczak

przy kontrasygnacie Skarbnika Miasta Garwolin – Katarzyny Nozdryn – Płotnickiej

zwaną w dalszej części umowy „**Wnioskodawcą**”

o następującej treści:

§ 1.

1) § 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Województwo przekaze Wnioskodawcy dotację ze środków finansowych budżetu Województwa Mazowieckiego w wysokości **160 000 zł** (słownie: sto sześćdziesiąt tysięcy złotych) z przeznaczeniem na realizację zadania pod nazwą „**Modernizacja drogi dojazdowej do gruntów rolnych położonych w rejonie ulicy Sławińskiej**” polegającego na wykonaniu inwestycji o nawierzchni z betonu asfaltowego na powierzchni 4 110,00 m² i długości 685,00 m, zlokalizowanego na terenie gminy i miasta Garwolin w obrębie ewidencyjnym Miasto Garwolin na działce nr 6368/1.

2. Zadanie, o którym mowa w ust. 1 ujęte jest w załączniku nr 1 do uchwały nr 720/133/20 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 26 maja 2020 r., zmienionej uchwałą nr 930/141/20 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 30 czerwca 2020 r., uchwałą nr 972/142/20 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 6 lipca 2020 r., uchwałą nr 1021/145/20 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 14 lipca 2020 r., uchwałą nr 1080/147/20 Zarządu

Województwa Mazowieckiego z dnia 21 lipca 2020 r. oraz uchwałą nr 1147/153/20 Zarządu Województwa Mazowieckiego z dnia 11 sierpnia 2020 r. pod pozycją nr 19.”.

2) Po § 9 dodaje się § 9a o następującym brzmieniu:

„1. Administratorem danych osobowych osób reprezentujących Wnioskodawcę oraz osób wskazanych przez Wnioskodawcę, jako osoby do kontaktu/biorące udział w realizacji zadania jest Województwo Mazowieckie, którego dane kontaktowe to: Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego w Warszawie, ul. Jagiellońska 26, 03-719 Warszawa, tel. (22) 5979-100, email: urzed_marszalkowski@mazovia.pl, ePUAP: /umwm/esp.

2. Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można się kontaktować pisząc na adres wskazany w ust. 1 lub adres e-mail: iod@mazovia.pl.

3. Dane osobowe:

1) osób reprezentujących Wnioskodawcę, będą przetwarzane na podstawie obowiązku prawnego, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. c rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych), wynikającego z przepisów prawa określających umocowanie do reprezentowania – w zakresie ważności umów i właściwej reprezentacji stron. Podane tych danych jest warunkiem zawarcia umowy lub ważności podejmowanych czynności.

2) osób wskazanych przez Wnioskodawcę, jako osoby do kontaktu/biorące udział w realizacji zadania/umowy o udzielenie dotacji ze środków finansowych budżetu Województwa Mazowieckiego (imię i nazwisko, służbowe dane kontaktowe, miejsce pracy) będą przetwarzane w prawnie uzasadnionym interesie, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. f rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych), w celu realizacji zadania/umowy o udzielenie dotacji ze środków finansowych budżetu Województwa Mazowieckiego. Dane zostały podane przez Wnioskodawcę w ramach złożonego wniosku o dotację ze środków budżetu Województwa Mazowieckiego.

4. Dane osobowe, o których mowa w ust. 1 mogą zostać udostępnione podmiotom uprawnionym na podstawie przepisów prawa oraz podmiotom świadczącym obsługę administracyjno-organizacyjną Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie oraz będą przechowywane nie dłużej niż to wynika z przepisów ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach.

5. W granicach i na zasadach opisanych w przepisach prawa, osobom, o których mowa w ust. 1 przysługuje prawo żądania: dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia oraz ograniczenia przetwarzania, jak również prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, na adres: ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa. Ponadto osobom wskazanym przez Wnioskodawcę, jako osoby do kontaktu/biorące udział w realizacji zadania, przysługuje również prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych, wynikającego ze szczególnej sytuacji.

6. Wnioskodawca jest zobowiązany do przekazania zapisów niniejszego paragrafu wszystkim osobom fizycznym wymienionym w ust. 1.”.

pk

3) Załącznik nr 1 do umowy otrzymuje brzmienie określone w załączniku do niniejszego Aneksu.

§ 2.

Pozostałe warunki umowy pozostają bez zmian.

§ 3.

Aneks sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach.

Wnioskodawca

MIASTO GARWOLIN
08-400 Garwolin, ul. Staszica 15
NIP: 826 219 77 98
REGON: 711582150

BURMISTRZ

dr Marzena Świeczak

SKARBNIK

mgr Katarzyna Woźdryn-Płotnicka

Województwo

Dyrektor Departamentu
Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

Radosław Rybicki

Zastępca Dyrektora Departamentu
Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

Kazimierz Porebski

z up. Skarbnika
Województwa Mazowieckiego

Joanna Buczyńska

Kierownik Wydziału Rolnictwa i Ogrodnictwa



Lp.	Podstawa kalkulacji / opis pozycji	Ilość	Jedn. miary
A	STAN : Ulica Sławińska w Garwolinie w km 0+000 - 0+550		
A.a	ELEMENT : Odtworzenie (wyznaczenie) trasy i punktów wysokościowych		
1	KSNR 001-0104-03-00 WACETOB Warszawa [Wydanie - Warszawa 1995 r.z uwzgl.BI 9/96] Prace pomiarowe przy liniowych robotach ziemnych pod trasy drogowe w terenie równinnym 0+000 - 0+550: 0.550 = 0,550 Razem = 0,550	0,550	km
A.b	ELEMENT : Podbudowa		
2	Pozycja Koryta wykonywane na poszerzeniach jezdni w gruncie kategorii II-IV, o głębokości: 25 cm 550 * 1 = 550,000 Razem = 550,000	550,000	m2
3	Pozycja Warstwy odsączające z piasku, wykonane mechanicznie z zagęszczeniem mechanicznym, przy grubości warstwy po zagęszczeniu: 10 cm 550 * 1 = 550,000 Razem = 550,000	550,000	m2
4	Pozycja Podbudowy z tłuczni, przy grubości warstwy po zagęszczeniu 15 cm 550 * 1 = 550,000 Razem = 550,000	550,000	m2
5	KNR 231-0801-07-00 IGM Warszawa [Wydanie - Warszawa 1991 r.z uwzgl.BI do 9/96] Rozebranie mechaniczne (frezowanie) podbudowy z mas mineralno-bitumicznych, o grubości: 4 cm 40 * 6 = 240,000 Razem = 240,000	240,000	m2
6	KNR 231-0103-04-00 IGM Warszawa [Wydanie - Warszawa 1991 r.z uwzgl.BI do 9/96] Mechaniczne profilowanie i zagęszczenie podłoża pod warstwy konstrukcyjne nawierzchni - kategoria gruntu: I-IV 550 * 6.5 = 3 575,000 Razem = 3 575,000	3 575,000	m2
7	Pozycja Wyrównanie istniejącej podbudowy tłuczniem 0/31,5 z zagęszczeniem mechanicznym - średnia grubość warstwy po zagęszczeniu: 8 cm 550 * 6.5 = 3 575,000 Razem = 3 575,000	3 575,000	m2
A.c	ELEMENT : Regulacje		
8	Pozycja Regulacja pionowa: włazów kanałowych studzienek kanalizacyjnych (typu wavin) 21 = 21,000 Razem = 21,000	21,000	szt
9	KNR 231-1406-04-00 IGM Warszawa [Wydanie - Warszawa 1991 r.z uwzgl.BI do 9/96] Regulacja pionowa: zaworów wodociagowych i gazowych 10 = 10,000 Razem = 10,000	10,000	szt
A.d	ELEMENT : Nawierzchnia		
10	KNR 231-1004-07-00 IGM Warszawa [Wydanie - Warszawa 1991 r.z uwzgl.BI do 9/96] Skroplenie nawierzchni drogowych emulsją asfaltową	3 465,000	m2

HN

Lp.	Podstawa kalkulacji / opis pozycji	Ilość	Jedn. miary
	550 * 6.3 = Razem =	3 465,000 3 465,000	m2
11	Pozycja Warstwa wiążąca nawierzchni wykonana z betonu asfaltowego wg PN-EN, KR-2, grubość warstwy po zagęszczeniu 4 cm 550 * 6.15 = Razem =	3 382,500 3 382,500	m2
12	KNR 231-1004-07-00 IGM Warszawa [Wydanie - Warszawa 1991 r.z uwzgl.BI do 9/96] Skropienie nawierzchni drogowych emulsją asfaltową 550 * 6.15 = Razem =	3 382,500 3 382,500	m2
13	Pozycja Warstwa ścieralna nawierzchni wykonana z betonu asfaltowego wg PN-EN, KR-2, grubość warstwy po zagęszczeniu 3 cm 550 * 6 = Razem =	3 300,000 3 300,000	m2
A.e ELEMENT : Pobocza			
14	Pozycja Wykonanie poboczy z tłucznia 0/31,5 z zagęszczeniem mechanicznym - średnia grubość warstwy po zagęszczeniu: 12 cm 550 * 2 * 0.5 = Razem =	550,000 550,000	m2
B STAN : Ulica Sławińska w Garwolinie w km 0+550 - 0+685			
B.a ELEMENT : Odtworzenie (wyznaczenie) trasy i punktów wysokościowych			
15	KSNR 001-0104-03-00 WACETOB Warszawa [Wydanie - Warszawa 1995 r.z uwzgl.BI 9/96] Prace pomiarowe przy liniowych robotach ziemnych pod trasy drogowe w terenie równinnym 0+550 - 0+685: 0.135 = Razem =	0,135 0,135	km
B.b ELEMENT : Podbudowa			
16	Pozycja Koryta wykonywane na poszerzeniach jezdni w gruncie kategorii II-IV, o głębokości: 25 cm 135 * 1 = Razem =	135,000 135,000	m2
17	Pozycja Warstwy odsączające z piasku, wykonane mechanicznie z zagęszczeniem mechanicznym, przy grubości warstwy po zagęszczeniu 10 cm 135 * 1 = Razem =	135,000 135,000	m2
18	Pozycja Podbudowy z tłucznia, przy grubości warstwy po zagęszczeniu 15 cm 135 * 1 = Razem =	135,000 135,000	m2
19	KNR 231-0103-04-00 IGM Warszawa [Wydanie - Warszawa 1991 r.z uwzgl.BI do 9/96] Mechaniczne profilowanie i zagęszczenie podłoża pod warstwy konstrukcyjne nawierzchni - kategoria gruntu: I-IV 135 * 6.5 = Razem =	877,500 877,500	m2
20	Pozycja Wyrównanie istniejącej podbudowy tłuczniem 0/31,5 z zagęszczeniem mechanicznym - średnia grubość warstwy po zagęszczeniu: 8 cm	877,500	m2

Lp.	Podstawa kalkulacji / opis pozycji	Ilość	Jedn. miary
	135 * 6.5 =	877,500	
	Razem =	877,500	m2
B.c	ELEMENT : Regulacje		
21	Pozycja Regulacja pionowa: wiazów kanałowych studzienek kanalizacyjnych (typu wavin)	12,000	szt
	12 =	12,000	
	Razem =	12,000	szt
22	KNR 231-1406-04-00 IGM Warszawa [Wydanie - Warszawa 1991 r.z uwzgl.BI do 9/96] Regulacja pionowa: zaworów wodociagowych i gazowych	6,000	szt
	6 =	6,000	
	Razem =	6,000	szt
B.d	ELEMENT : Nawierzchnia		
23	KNR 231-1004-07-00 IGM Warszawa [Wydanie - Warszawa 1991 r.z uwzgl.BI do 9/96] Skrópienie nawierzchni drogowych emulsją asfaltową	850,500	m2
	135 * 6.3 =	850,500	
	Razem =	850,500	m2
24	Pozycja Warstwa wiążąca nawierzchni wykonana z betonu asfaltowego wg PN-EN, KR-2, grubość warstwy po zagęszczeniu 4 cm	830,250	m2
	135 * 6.15 =	830,250	
	Razem =	830,250	m2
25	KNR 231-1004-07-00 IGM Warszawa [Wydanie - Warszawa 1991 r.z uwzgl.BI do 9/96] Skrópienie nawierzchni drogowych emulsją asfaltową	830,250	m2
	135 * 6.15 =	830,250	
	Razem =	830,250	m2
26	Pozycja Warstwa ścierna nawierzchni wykonana z betonu asfaltowego wg PN-EN, KR-2, grubość warstwy po zagęszczeniu 3 cm	810,000	m2
	135 * 6 =	810,000	
	Razem =	810,000	m2
B.e	ELEMENT : Pobocza		
27	Pozycja Wykonanie poboczy z tłucznia 0/31,5 z zagęszczeniem mechanicznym - średnia grubość warstwy po zagęszczeniu: 12 cm	135,000	m2
	135 * 2 * 0.5 =	135,000	
	Razem =	135,000	m2

MIASTO GARWOLIN
08-400 Garwolin, ul. Staszica 15
NIP: 826 219 77 98
REGON: 711582150

BURMISTRZ

dr Marzena Świeczak

SKARBNIK

mgr Katarzyna Kozdryn-Plotnicka

--- Kóniec wydruku ---

Dyrektor Departamentu
Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

Radosław Rybicki

Zastępca Dyrektora Departamentu
Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

Kazimierz Porębski